

## A szeretet ünnepén

Tisztelt Olvasóim!

Karácsony Jézus születésnapja és a szeretet ünnepe. December 25-én minden hívő és nem hívő gondol erre, és ki-ki a maga szokása szerint ünnepel.



A hívők számára Jézus az, aki minden emberért szenvedett, hogy a legmegalázottabbak szemében is felcillanjon a remény egy boldogabb életre. Ő mindenki bírálja, mert ő büntelen volt. Cselekedeteivel példát mutatott arra, hogyan kell szeretni embertársainkat.

Ha nincs bennünk szeretet, semmik vagyunk, írja Szent Pál egyik levelében. Idézzük az apostol szavait: „A szeretet türelmes, jóságos, a szeretet nem irigykedik, a szeretet nem kérkedik, nem fuvalkodik fel. Nem viselkedik bántóan, nem keresi a maga hasznát, nem gerjed haragra, nem rója fel a rosszat. Nem örül a hamisságnak, de együtt örül az igazsággal.”

Mindannyian tudjuk, hogy néha nem vagyunk képesek megfelelni ezeknek a normáknak, de legalább karácsonykor kíséreljük meg.

Karácsonykor szereteteinkkel töltjük az időt, találkozunk régen látott rokonainkkal, barátainkkal, ismerőseinkkel. Ilyenkor megajándékozzuk egymást a szeretet – és nem a gazdagságunk jeleivel. Mert adni legalább olyan jó, mint kapni. Az ajándékban én vagyok, az ajándékban az ajándékozó van. És az ajándékkal semmi mást nem akarunk kifejezni, csak a szeretetiünket.

Tisztelt Olvasóim!

E gondolatok jegyében kívánok Törtel minden lakójának Áldott Karácsonyt és Boldog Új Évet! Czeróczi János polgármester



## A Szent István Király Általános Iskola 80 éves!

Ebből az alkalomból rendeztünk labdarúgó tornát és elsősegélynyújtó, egészségmegőrző napot december 8-án, a kistérségi általános iskolák részére.

Rendezvényünk egyik része volt a 3. Pest Megyei Kistérségi Egészség- és Sportnapok programjainak, amelyet a Pest Megyei Szabadidősport Szövetség támogatott.

Színvonalas és izgalmas mérkőzések voltak a tornateremben, amelyeken a következő eredmények születtek:

I. Gróf Széchenyi István Általános Iskola, Jászkarajenő;

II. Szent István Király Általános Iskola, Törtel;

III. Gábor Áron Általános Iskola, Kocsér;

IV. Református Általános Iskola, Körösten.

A legjobb kapusnak járó díjat a körösteni Lukács Laura, a gólkirályi címet 3-3 góllal a törteli Kozák Mikolász és a jászkarajenői Széles László kapta.

Folytatása a 4. oldalon.



Szeretettel várunk mindenkit!

## Szilveszteri mulatság!

2008.12.31. Törtel. Művelődési Ház

Vendégvárás: 19.00 órától

Vacsora: Sajt-tal-sonkával töltött rántott sertésszelet  
Olivában pácolt jereceomb  
Ananász-narancsos esirkemell torony  
Töltött libanyak tallérok  
Rizibizi, őszibarack befőtt

Éjfélkor: Szilveszteri hétfűszeres malaacságokkal, hagymás törtburgonyával, rusztikus pezsgős párolt piroskáposztával, pezsgő

Zene: Molnár István és zenekara

Belépő: 5.000 Ft/fő

Jegyek elővételben kaphatók december 28-ig.

Czeróczi Zsuzsanna: 06-30/933-6432, Czeróczi Olivér: 06-20/585-9470,  
Bakos István: 06-20/351-6527, Bakosné Mester Sz. Katalin: 06-20/351-5782

**Törtel Község Önkormányzata Képviselő-testületének  
15/2008. (XI.27.) sz. Önk. R e n d e l e t e  
A 2008. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

Törtel Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 3/2008. (II.14.) sz. rendelettel megállapított költségvetésében az alábbi módosítást hajtja végre:

**3. §-sal megállapított**

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| a.) bevételi főösszegét | 31605 eFt-tal megemeli |
| b.) kiadási főösszegét  | 31605 eFt-tal megemeli |

**4. §-sal megállapított bevételek csoportosítása főbb jogcímenként:**

**III. Támogatások:**

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Önkormányzatok költségvetési támogatását      | 21630 eFt-tal megemeli |
| 1.3. Normatív kötött felhasználású támogatásokat | 19611 eFt-tal megemeli |
| 1.6. Egyéb központi támogatásokat                | 2019 eFt-tal megemeli  |

**V. Véglegesen átvett pénzeszközök előirányzatát** 2775 eFt-tal megemeli

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1.2. Működ. célú pénzeszk. átvét. alaptól,<br>háztart.-tól | 2775 eFt-tal kiegészíti |
|--|-------------------------|

**VI. Rövidlejáratú hitel** 7200 eFt-tal kiegészíti

**5. §-sal (1) megállapított működési, fenntartási kiadásainak előirányzatát 2150 eFt-tal megemeli.**

Ebből:

- |                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| – személyi juttatások                 | 6797 eFt-tal megemeli  |
| – munkaadókat terhelő befizetési köt. | 2019 eFt-tal megemeli  |
| – dologi jellegű kiadások             | 4289 eFt-tal megemeli  |
| – működési tartalék                   | 1554 eFt-tal csökkenti |
| – céltartalék                         | 9401 eFt-tal csökkenti |

**6. §-sal megállapított társadalom- és szociálpolitikai juttatások előirányzatát 22094 eFt-tal megemeli.**

**7. §-sal megállapított átadott pénzeszközök előirányzatát 161 eFt-tal megemeli.**

**8. §-sal megállapított felhalmozási kiadásainak előirányzatát 7200 eFt-tal megemeli.**

Törtel, 2008. november 27.

Czeróczki János  
polgármester

Urbán Antalné  
jegyző

**Törtel Község  
Önkormányzata  
Képviselő-testületének  
16/2008. (XI.27.) sz.  
Önk. R e n d e l e t e**

**AZ ÖNKORMÁNYZAT ÁLTAL  
MŰKÖDTETETT  
NAPKÖZI OTTHONOS  
KONYHA  
SZOLGÁLTATÁSÁIÉRT  
FIZETENDŐ TÉRÍTÉSI  
DÍJAKRÓL**

**1. §**

**Térítési díjak**

- Óvodás gyermek  
étkezési térítési díja: bruttó **305,- Ft**
- Napközis gyermek  
étkezési térítési díja: bruttó **340,- Ft**
- Menza (ebéd)  
térítési díja: bruttó **220,- Ft**
- Alkalmazottak  
étkezési tér. díja: bruttó **320,- Ft**
- Szociális és vendég  
étkezési térítési díj: bruttó **525,- Ft**

**2. §**

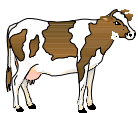
**Hatályba lépés**

E rendelet 2009. január 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg a 10/2007. (XII.13.) számú Önkormányzati rendelet hatályát veszti.

Törtel, 2008. november 27.

Czeróczki János    Urbán Antalné  
polgármester        jegyző

Hirdessen Ön is  
a Törteli Híradóban!



**Mihály Tamás**  
szarvasmarha inszeminátor

Tel.: **20/579-8295**

2747 Törtel  
Hajnal út 16.

E-mail:  
mizo@t-online.hu

## Szálás és Társa

**Tervező, Kivitelező, Beruházó Bt. ajánlata:**

Családi házak, családi házak bővítése,  
Gazdasági-üzemi épületek  
Kommunális létesítmények

**KIVITELEZÉSE-FELÚJÍTÁSA**

**TERVEZÉSE, MŰSZAKI VEZETÉSE teljes körű ügyintézővel!**

Állunk rendelkezésükre a hét minden napján 8-18 h-ig  
az alábbi címen és tel./fax számon:

**Nagykörös, Bíbor u. 5. 06-53-350-165**

Szálás Zoltánné  
üzletvezető

Szálás Zoltán  
építész tervező



# Szálka 2004 Bt.

## Törtel, Karinthy F. u. 2.

**Nyitva a hét minden napján**

Érdeklődés és megrendelés:

**53/376-791, 06-30/405-9006**



*Köszönjük, hogy 2008-ban is megtisztelték bizalmukkal!  
Ézúton kívánjuk, hogy a falu minden családjánál a szeretet és  
a boldogság fénye ragyogja át az ünnepeket!*

**SZÁLKA 2004 Bt.**

*...az otthona melegének hivatalos szállítója  
2009-ben is!*



## Aktuális ajánlatunk a tűzifára:



Vastag akác.....	2200 Ft/q
Vékony akác.....	2100 Ft/q
Akáchulladék.....	2100 Ft/q
Vegyes tűzifa.....	2100 Ft/q
Vágott tölgy.....	2000 Ft/q

Vásároljon tűzifát gázáremelés után is **változatlan áron** és  
**megbízható forrásból!**

## ACÉLIPARI TERMÉKEK

**Zártszelvények – Szögvasak – Gömbacélok – Csövek – Lemezek**

**Hegesztett hálók – Betonacélok** (6-os, 8-as, 10-es, 12-es)

**Kengyel anyag szálban és karikában – Térhálók három méretben**

## A Szent István Király Általános Iskola hírei

### A Szent István Király Általános Iskola 80 éves!

Folytatás az 1. oldalról.

Minden labdarúgó emléklapot, csokimikulást és érmet kapott.

A mérkőzéseken az éppen pihenő csapatok érdekes és nagyon fontos

Rendkívül sok új ismeretet és tudást kaptak a kistérség tanulói, de reméljük, ezeket soha nem kell alkalmazniuk.



*Első sor: Ábrahám András kapus, Pozsár Bence, Rátóti Márk, Burai Roland, Németh Gergő. Hátsó sor: Kozák Nikolász, Ondó Tamás, Zsitva Dávid, Józán Dávid.*

oktatáson vettek részt, amelyet *Fehér Zoltán* mentős, szakoktató és *Kakulyáné Gujka Györgyi*, valamint *Véghné Godó Anikó* védőnők tartották. A tanulók bővebb ismeretet szereztek a sebek ellátásáról, a nyomókötés felhelyezéséről és a csonttörések rögzítéséről. Egymáson gyakorolták a stabil oldalfekvést és a műbabán az újraélesztést.

Köszönjük a támogatást *Jezerniczky Attila* ügyvezető elnöknek és a segítséget *Sziűcs Zoltánnak*, *Antal Istvánnak* és *Bakos Imrének*.

\*

**Végezetül boldog karácsonyt és egészséges, sportos új évet kívánok mindenkinek!**

„Hajrá Törtel!”

**Mihály Zoltán**

**Áldott, békés karácsonyi ünnepeket és egészségben, sikerekben gazdag, boldog új esztendő-t kívánok a Szent István Király Általános Iskola minden tanulója és dolgozója nevében a kedves szülőknek és községünk minden lakójának!**  
Czeróczi Ferencné igazgató



*Dsida Jenő:*

**Itt van a szép karácsony**

*Itt van a szép, víg karácsony.  
Élünk dión, friss kalácson:  
mennyi finom csemege!  
Kicsi szíved remeg-e?*

*Karácsonyfa minden ága  
csillog-villog: csupa drága,  
szép mennyei üzenet:  
Kis Jézuska született.*

*Jó gyermekek mind örülnek,  
kályha mellett körben ülnek,  
aranyese, áhítat  
minden szívet átítat.*

*Pásztorjátások be-bejönnek  
és kántálva ráköszönnek  
a családra. Fura nép,  
de énekük csudaszép.*

*Tiszta öröm tüze átég  
a szemeken, a harangjáték  
szól, éjjeli üzenet:  
Kis Jézuska született!*

### TISZTELT LAKOSSÁG!

Ezúton örömmel értesítjük a természetet és a horgászatot kedvelőket, hogy a Pest Megyei Bíróság 2008. december 1-i dátummal jogerőssé vált végzése értelmében településünkön megalakult a

### **Túri István Vándorhorgász Egyesület.**

Amennyiben szívesen csatlakoznának szervezetünkhöz, vagy további részleteket kívánnak megtudni céljainkról, elképzeléseinkről, kérjük, hogy szándékukat az alábbi elérhetőségek valamelyikén jelezni szíveskedjenek:

Búcsús Tamás HE elnök: 06-30-633-8466 (16 óra után);

Erős Zoltán HE alelnök: 06-30-206-8920 (16 óra után);

Török Zsolt HE alelnök: 06-20-559-9623 (16 óra után);

E-mail: [bucsus.tamas@tortel.hu](mailto:bucsus.tamas@tortel.hu)

**Búcsús Tamás HE elnök**



## A DÉRYNÉ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR HÍREI



• **Október 29-én** országos szépségverseny válogatás volt a Malomban. A gyermekfotó kiállítás és szépségverseny döntője **november 23-án** került megrendezésre Budapesten, a Savoya Park és Szórakoztató Központban. A történelmi jelentkezők közül többen bejutottak a döntőbe, ahol igen szép eredményeket értek el a különböző korcsoportú kategóriákban:

- 13-16 éves korcsoportban **I. helyezést ért el Búcsús Barbara;**
- 10-13 éves korcsoportban **III. helyezést ért el Frey Márton Mihály;**
- 5-10 éves korcsoportban **II. helyezést ért el Völgyi Melinda.**

Gratulálunk a nyerteseknek és örülünk, hogy az országos szépségversenyéről ilyen szép eredményekkel tértek haza.

• **December 2-án** a Történelmi Unió Nők Egyesülete tartotta Mikulás-estjét. A hölgyek egymásnak kedveskedtek egy kis ajándékkal. Az este jó hangulatban és kellemesen telt, a következő összejövetel **január 6-án** lesz, melyre szeretettel várjuk azokat a hölgyeket is, akik a 2009-es évet kéthetente kellemes környezetben és jó társaságban szeretnék tölteni.

• **A csiri-biri torna** utolsó foglalkozása **december 22-én** de. 9 órakor lesz. Következő foglalkozás **2009. január 5-e.** Szeretettel várjuk az 1-3 év közötti babákat és a mamákat minden hétfőn 9 órára.



• **A női torna** utolsó foglalkozása **december 19-én** pénteken 17<sup>30</sup> órakor lesz. 2009-ben az első foglalkozás **január 5-e,** majd minden hétfőn és pénteken, melyre szeretettel várjuk a régi és az új tagokat is.

• **Értesítjük a lakosságot, hogy intézményünk 2008. december 24-től 2009. január 5-ig zárva lesz.**



*A zöld fenyőfán kigyúlnak a gyertyák,  
a gyerekek örvendezve körös-körül járnak.  
Te, szép zöld fenyő, köszöntünk mi téged!  
Hozz örömet mindnyájunknak és boldog új évet!*

Ezúton szeretném megköszönni mindazok segítségét, akik a Déryné Művelődési Központ és Könyvtár rendezvényeit anyagi támogatással segítették, valamint azoknak, akik munkájukkal hozzájárultak az intézményünk sikeres működéséhez. Köszönöm az önkormányzatnak és az önkormányzat intézményeinek a jó és eredményes együttműködést, valamint a lakosságnak azt az összefogást, amellyel segítették munkánkat, hogy új intézményünket (Malom) széppé és hangulatossá tudtuk alakítani.

**A Törtel-MIX Kft. a könyvtár könyvvállományának gyarapítására felajánlott 40.000 Ft-ot, melyet a magunk és olvasóink nevében is nagyon köszönünk.**

*Kívánok magam és munkatársaim nevében mindenkinek varázslatos karácsonyi ünnepeket és békés, boldog új évet.*

Argyelán Lászlóné igazgató

**Ezúton is köszönetet mondok mindazoknak, akik támogatást, segítséget nyújtottak a 2008. évben is Nyugdíjas Klubunk működéséhez.**

**Támogatóink:** Czeróczi János, községünk polgármestere és a Polgármesteri Hivatal dolgozó, az általános iskola igazgatója és munkatársai, az Ezüstkéz Kft., Dél-Pest Megyei Takarékszövetkezet, Mozgássérültek Ceglédi Önálló Egyesülete, MSZP helyi szervezete, Művelődési Központ igazgatója és munkatársai, Dél-Pest Megyei Mezőgazdasági ZRt.; **a helyi vállalkozók és magánszemélyek:** Rátóti László, Borsos Vince, [Stummer Zoltán], Sebők Mihály, Czeróczi László és neje, Godó Tiborné, Labáth Sándor, Gyórné Fejes Ágnes, Kovács Mária, Tóth Sándorné, dr. Lakos László, Kovács Kálmán, Kecskés Imréné, Kádár Józsefné, Fajka János. Köszönjük továbbá Ézsias Kálmán, Kovács Zoltán és Kecskés Zsolt zenészek közreműködését, akik jó hangulatot varázsoltak a nyársapáti Nyugdíjas Klubbal tartott közös rendezvényeinken.

Megköszönöm az általános iskola tanulóinak, a művelődési központ csoportjainak és felkészítőiknek a szép műsorokat, melyekkel színvonalasabbá tették ünnepségeinket.

*Kérjük, a jövőben sem feledkezzenek meg rólunk.*



**Kívánunk mindnyájunknak kegyelemteljes karácsonyi ünnepeket, egészségben, eredményekben gazdag, békés, boldog új esztendőt a Nyugdíjas Klub nevében:**

**Dr. Pásztor Ferencné klubvezető**



## WASS ALBERT: *Karácsonyi versek II.*

Elindul újra a mese!  
Fényt porzik gyémánt szekere!  
Minden csillag egy kereke!  
Ezeregy angyal száll vele!  
Jön, emberek, jön, jön az égből  
Isten szekerén a mese!

Karácsony készül, emberek!  
Szépek és tiszták legyetek!  
Súroljátok föl lelketek,  
csillogtassátok kedvetek,  
legyetek újra gyermekek  
hogy emberek lehessetek!

Vigyázzatok! Ez a mese  
már nem is egészen mese.  
Belőle az Isten szeme  
tekint a földre lefele.  
Vigyázzatok hát emberek,  
Titeket keres a szeme!

Olyan jó néha angyalt lesni  
s angyalt lesve a csillagok közt  
Isten szekerét megkeresni.  
Ünneplőben élébe menni,  
mesék tavában megferedni  
s mesék tavában mélyen, mélyen  
ezt a világot elfeledni.

Mert rút a világ, fekete.  
Vak gyűlölettől fekete.  
Vak, mint az emberek szeme:  
az égig sem látnak vele.  
Pedig az égből lefele  
porzik már Isten szekere!

Minden csillag egy kereke,  
ezeregy angyal száll vele,  
az Isten maga száll vele  
és csillagtükröt nyujt felénk,  
mesetükröt, a keze.

Szent tükrébe végre egyszer  
Pillantsatok tiszta szemmel,  
tiszta szemmel, Istenszemmel  
milyen szép is minden ember!  
Minden ember szépségtenger  
s mint a tenger csillagszemmel  
telve vagytok szeretettel...!

Tagadjátok...? Restellitek...?  
Elfordulnak fejeitek...?  
Mevakultak szemeitek...?  
Szépségteket, jóságtokat  
nem érzitek, nem hiszitek...?  
Csillaggyertyák fénye mellett  
Isten elé nem viszitek...?

Akkor bizony rútak vagytok,  
szegények és vakok vagytok,  
ha szépek lenni nem akartok.  
De még így is, szegényen is,  
rútan, vakon, mégis, mégis  
Isten gyermekei vagytok!

Rátok süti fényes szemét,  
elindítja fénysezekerét,  
jó emberek játékszerét.  
Milyen kár, hogy áldó kezét  
nem érzitek, nem nézitek  
s nem hiszitek már a mesét.

A rút világnak gondja van,  
minden embernek gondja van,  
a sok angyalnak mind gondja van  
s az Istennek is gondja van,  
mert mindenekre gondja van.  
S így múlik el a szép s a jó  
az ember mellől, nyomtalan.

1946.



Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván a község összes lakójának a **Törteli Faluvédő Egyesület**.

### A Törteli Híradó 2009-ben

Községünk tájékoztató jellegű újságját 2008. elejétől szűkebb terjedelemben és más minőségű papíron jelentettük meg. A Képviselő-testület januárban úgy határozott, hogy lehetőleg minden gazdálkodási területen törekedjünk ésszerű takarékosagra, mert az örökölt adóssághalmaz kezeléséhez, s a mostani testületet megalakulásától kezdve fenyegető csőd elkerüléséhez minden forintnyi megtakarítás fontos. Azt reméltük, hogy talán a következő évben kissé világosodnak majd az összetoronyosult viharfelhők, de sajnos még nem lélegezhet föl a község lakossága. A meglévő bajok mellé csatlakozott az ország rossz gazdaságának minden következménye is. Ezek, a választások előtti utolsó hónapokig, bizonyosan meg is maradnak, tehát a kényszerű takarékoság tovább kísér bennünket. Így az újság oldalainak száma és papíriminősége egyelőre változatlan marad. Terjedelme nem haladhatja meg a nyolc oldalt akkor sem, ha emiatt érdekes, de nem kötelező tájékoztatások, beszámolók maradnak ki. **Megértésüket kérve kívánunk szép karácsonyt és sokkal boldogabb, eredményesebb új esztendőt – esztendőket!**

A Törteli Híradó Szerkesztősége



*Törtel Község Önkormányzata, a Képviselő-testület minden tagja boldog karácsonyt és örömteli, eredményekben gazdag új évet kíván községünk minden lakójának és minden kedves olvasónknak!*

### Törteli Híradó

A Törteli Önkormányzat tájékoztatója

Megjelenik havonta 1600 példányban  
A kiadvány ingyenes

Szerkesztőség címe:

Törtel, Szent István tér 1.

Főszerkesztő: Káldiné Megyeri Éva

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság

E-mail: th.ujzagba@gmail.com

Felelős kiadó:

Apáti Bt., Cegléd, Kazinczy u. 44.

Nyomdai előkészítés: Pásztor Zoltán

Nyomdai munka:



CSATORNA U. 8. Tel.: (06-30) 9633-487, (53) 313-565

Terjeszti a Magyar Posta